

Научная статья

УДК 811.161.1– 054.6:3

DOI: 10.47438/2309-7078_2025_3_97

ОПТИМИЗАЦИЯ РАБОТЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ПО ПОДГОТОВКЕ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ К НАУЧНЫМ СТУДЕНЧЕСКИМ МЕРОПРИЯТИЯМ

Людмила Петровна Земскова¹, Екатерина Вячеславовна Кудрина²,
Ольга Николаевна Олейникова³

Воронежский государственный университет¹

Воронеж, Россия

Воронежский институт МВД РФ^{2, 3}

Воронеж, Россия

¹Кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного,
тел.: (473) 213-16-16, e-mail: lpzem1951@mail.ru

²Кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и иностранных языков,
тел.: (473) 264-90-15, e-mail: katrina513@yandex.ru

³Кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и иностранных языков,
тел.: (473) 264-90-15, e-mail: oon_2004@mail.ru

Аннотация. В статье рассматривается вопрос оптимизации работы преподавателя, руководящего подготовкой иностранного слушателя к студенческому научному мероприятию, а также занимающегося редактированием сборников материалов студенческих конференций. Цель статьи – обобщить практический опыт подготовки текстов докладов и статей учащихся всех уровней обучения. Особое внимание уделено работе с текстами иностранных учащихся, в том числе довузовского этапа.

Ключевые слова: иностранные учащиеся, довузовский этап подготовки, научное студенческое мероприятие, редактирование текста.

Для цитирования: Земскова Л.П., Кудрина Е.В., Олейникова О.Н. Оптимизация работы преподавателя по подготовке иностранных учащихся к научным студенческим мероприятиям // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2025. № 3. С. 97–101. DOI: 10.47438/2309-7078_2025_3_97

Введение

В высшей школе Российской Федерации проводится большое количество различных студенческих научных мероприятий: конференций, круглых столов, викторин, конкурсов и др. Тематика этих мероприятий самая разная. Переоценить значимость вовлечения учащихся в научную работу, привитие им навыков подготовки к созданию текстов докладов и статей, обучение публичным выступлениям сложно. В настоящее время во многих высших учебных заведениях организуются и проводятся научные мероприятия для учащихся всех форм обучения (школьников, студентов, курсантов, слушателей, в том числе иностранных).

Вузы МВД не являются исключением из общей тенденции. В них огромное внимание уделяется языковой подготовке как российских курсантов, так и иностранных слушателей с разным уровнем владе-

ния русским языком – от нулевого до уровня билингва. Следствием этого огромного внимания явилось преподавание в вузах не только собственно русского языка, но и, например, обучение аннотированию и реферированию научного текста, его конспектированию, редактированию документов и многому другому.

Результаты

Воронеж, называемый городом студентов за их огромное число, полностью отвечает современным требованиям научной подготовки обучаемых. Среди проведенных в последнее время научных мероприятий для учащихся всех форм обучения можно отметить прошедший впервые в мае 2025 года в Воронежском институте МВД Международный конкурс научных и творческих работ «Русский язык в диалоге культур», в котором приняли участие обучающиеся как в штатских вузах, так и вузах МВД и других силовых структур Российской Федерации, дальнего

и ближнего зарубежья. Конкурс проводился в несколько этапов онлайн и офлайн.

В Воронеже уже пять лет успешно функционирует Международная конференция студентов «Основы проектной деятельности как ресурс инновационного потенциала развития», проводимая Воронежским государственным университетом инженерных технологий, где выступают не только студенты, но и аспиранты, курсанты, школьники, иностранные слу-

шатели [4; 5; 6]. Формат проведения смешанный. Воронежский государственный университет традиционно проводит в течение полутора десятилетий Международную научную студенческую конференцию «Студенческая наука как ресурс инновационного потенциала развития». Минусом этого мероприятия является недоступность электронного сборника его материалов авторам, пребывающим за рубежом.



Рисунок 1 – Делегация ВИ МВД РФ на пятой Международной студенческой конференции «Основы проектной деятельности как ресурс инновационного потенциала развития» (2025 г.)

Кроме вузов научные студенческие мероприятия проводят и организации среднего профессионального образования, например Воронежский юридический техникум, где ряд научных мероприятий разного формата завершается Международным круглым столом по актуальным проблемам современного социума, тема которого меняется каждый год, но она всегда актуальна и интересна молодёжи.

Участие в любом научном студенческом мероприятии подтверждается сертификатами. Лучшие выступающие получают дипломы / грамоты.

Из этого следует вывод, что научные студенческие мероприятия имеют жанровое разнообразие. Задачи, которые ставят перед собой организаторы студенческих научных мероприятий разного формата, направлены на развитие коммуникативных навыков, в том числе на неродном для учащегося языке; получение навыков научного общения в условиях необходимости публичной коммуникации и культуры ведения научного спора, на овладение устной и письменной формами научного стиля речи русского

языка и многое другое. Есть ряд работ о разных сторонах методической работы, связанной с вопросами организации и проведения студенческих научных мероприятий [1; 2; 3; 7].

Но один из её аспектов остаётся не изученным. Проведение научных студенческих мероприятий требует напряжённой работы педагогического коллектива, больших временных затрат преподавателей, отвечающих за подготовку конкретного учащегося к выступлению на конференции и самого научного мероприятия, в дальнейшем – к тщательному редактированию будущих статей как своих учеников, так и работ приглашённых к участию в научном мероприятии, т.е. сборника материалов, и т.п. Почти все вузы занимаются публикацией, как правило, в электронном виде, сборников, созданных на основе докладов выступивших [4; 5; 6]. Назрела необходимость осмыслить возможности оптимизации работы педагогов не только при подготовке отдельного уча-

щегося, но и проверки потока письменных работ, которую нужно сделать обычно как можно быстрее, но при этом качественно. Преподаватель должен усовершенствовать текст, автором которого является его ученик, чьей подготовкой к научному мероприятию

он занимается. Результатом этой работы должно явиться совершенствование текста. Если педагог занимается редактированием сборника материалов, эта задача не стоит.



Рисунок 2 – Выступает слушатель из Гвинеи

Обычно преподаватель объединяет в одном лице редактора, технического редактора, корректора и верстальщика, когда подготавливает учащегося к выступлению и последующей публикации материала. Особенно это справедливо при подготовке иностранных слушателей довузовского этапа обучения, требующих ещё больших усилий [2, 3; 7].

Исходя из практического опыта предлагаем следующий алгоритм работы. При первом чтении – обратить внимание на фактический материал представленного научного текста, в том числе проверить корректность изложенной информации. Это особенно важно при проверке «чужих» работ, работой над текстами которых преподаватель не руководил. Например, проверяющий филолог может не всё понять в работах по нейропрограммированию и т.п. В таких случаях можно обратиться к интернет-ресурсам или помощи специалистов. Также надо проверить оформление списка литературы и цитат, особенно перед публикацией работы. При втором чтении необходимо исправить языковые и речевые ошибки. Обычно требуется больше времени на исправление ошибок в работах иностранных слушателей, особенно довузовского этапа обучения. Большое внимание требует устранение коммуникативных ошибок. Иногда сложно понять, что хотел сообщить иностранец. Возможный вариант – вопрос к автору текста, передача изложенного корректными для современного русского языка средствами. В работах носите-

лей русского языка, конечно, меньше орфографических и пунктуационных ошибок, практически нет коммуникативных. Но пунктуация часто требует исправления. Обращает на себя внимание большое число речевых ошибок разного рода. Значит, требуется правка-переделка текста, без которой не обойтись при работе с текстами иностранных слушателей довузовского этапа. Иногда требуется удаление из представленного текста малосущественного материала. При третьем чтении ещё раз следует обратить внимание на фактический материал, возможное изменение композиции текста, очень внимательно ещё раз проверить отсутствие орфографических, речевых, пунктуационных ошибок, проверяется техническое оформление текста (шрифт, кегль, интервалы и др.) Обычно трёх чтений достаточно. При работе с текстом, в котором было очень много ошибок разных типов, желательно прочитать текст ещё раз.

Выводы

На современном этапе развития высшего образования большое место в процессе обучения занимает подготовка обучаемых к научной деятельности как в форме выступлений на научных студенческих мероприятиях, так и к формированию навыков и умений создания письменного текста, например статьи.

Огромную роль играет преподаватель как в подготовке и проведении научных мероприятий разных видов, так и в обучении учащихся работе с научным

текстом разного назначения. Важен алгоритм деятельности педагога в работе с текстом, который и описан в данной публикации.

Подобный алгоритм работы позволяет оптимизировать работу, что особенно важно в ситуации дефицита времени.

Конфликт интересов

Авторы декларируют отсутствие явных и потенциальных конфликтов интересов, связанных с публикацией настоящей статьи.

Библиографический список

1. Афанасьева Н.Д., Захарченко С.С., Могилёва И.Б. Студенческая конференция как итог обучения русскому языку иностранных учащихся (публицистический, лингвокультурологический аспекты) // Русский язык – язык науки, культуры, коммуникации : материалы юбилейной межвузовской научно-практической конференции : в 2 т. М. : Перо, 2015. Т. 2. С. 85–89.
2. Дибцева Г.А. Особенности подготовки студентов к участию в научно-практической конференции // Язык. Культура. Менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории : сб. науч. ст. XVIII Международной научно-практической конференции, 17–19 апр. 2019 г. СПб. : Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2019. С. 292–295.
3. Земскова Л.П., Олейникова О.Н., Пикалова Е. Развитие коммуникативных навыков иностранных учащихся в условиях академической среды // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2021. № 3. С. 44–49. DOI: 10.47438/2309-7078_2021_44
4. Материалы II Международной конференции студентов «Основы проектной деятельности как ресурс инновационного потенциала развития» : сб. докладов / Ю.П. Земсков (отв. ред.). Воронеж. 2022. 248 с. URL: <https://vsuet.ru/images/science/conferences/2022/05/conf-1/mat.pdf> (дата обращения: 05.07.2025).
5. Материалы III Международной конференции студентов «Основы проектной деятельности как ресурс инновационного потенциала развития» : сб. докладов / Ю. П. Земсков (отв. ред.). Воронеж. 2023. 359 с. URL: <https://vsuet.ru/images/science/conferences/2023/05/conf-1/mat.pdf> (дата обращения: 05.07. 2025).
6. Материалы IV Международной конференции студентов «Основы проектной деятельности как ресурс инновационного потенциала развития» : сб. докладов, 2024. 336 с. URL: <https://vsuet.ru/images/science/conferences/2024/05/conf-3/mat.pdf> (дата обращения: 05.07. 2025).
7. Олейникова О.Н. Специфика подготовки иностранных слушателей вузов силовых структур к участию в научных мероприятиях // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2023. № 1. С. 89–93. DOI: 10.47438/2309-7078_2023_1_89

References

1. Afanasyeva, N.D., Zakharchenko, S.S., Mogileva, I.B. (2015) Studencheskaya konferentsiya kak itog obucheniya russkomu yazyku inostrannykh uchashchikhsya (publitsisticheskiy, lingvokulturologicheskiy aspekty). In: *Russkiy yazyk – yazyk nauki, kultury, kommunikatsii : materialy yubileynoy mezhvuzovskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii*. Moscow, Pero publ. Vol. 2, pp. 85–89. (In Russian)
2. Dibtseva, G.A. (2019) Osobennosti podgotovki studentov k uchastiyu v nauchno-prakticheskoy konferentsii. In: *Yazyk. Kultura. Mentalitet: problem izucheniya v inostrannoy auditorii. St. Petersburg, Izd-vo RGPU im. A. I. Gertsena*, pp. 292–295. (In Russian)
3. Zemskova, L.P., Oleynikova, O.N., Pikalova, E.V. (2021) Razvitiye kommunikativnykh navykov inostrannykh uchashchikhsya v usloviyakh akademicheskoy sredy. *Izvestiya Voronezhskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*. (3), 44–49. Available from: doi:10.47438/2309-7078_2021_44 (In Russian)
4. Zemskov, Yu.P. (ed.) (2022) *Materialy II Mezhdunarodnoy konferentsii studentov «Osnovy proyektnoy deyatel'nosti kak resurs innovatsionnogo potentsiala razvitiya»*. Voronezh. 248 p. Available from: <https://vsuet.ru/images/science/conferences/2022/05/conf-1/mat.pdf> (accessed: 5.07.2025). (In Russian)
5. Zemskov, Yu.P. (ed.) *Materialy III mezhdunarodnoy konferentsii studentov «Osnovy proyektnoy deyatel'nosti kak resurs innovatsionnogo potentsiala razvitiya»: sb. dokladov*. Voronezh. 359 p. Available from: <https://vsuet.ru/images/science/conferences/2023/05/conf-1/mat.pdf> (accessed: 05.07. 2025). (In Russian)
6. *Materialy IV Mezhdunarodnoy konferentsii studentov «Osnovy proyektnoy deyatel'nosti kak resurs innovatsionnogo potentsiala razvitiya»*. 336 p. Available from: <https://vsuet.ru/images/science/conferences/2024/05/conf-3/mat.pdf> (data obrashcheniya: 05.07. 2025). (In Russian)
7. Oleynikova, O.N. (2023) Spetsifika podgotovki inostrannykh slushateley vuzov silovykh struktur k uchastiyu v nauchnykh meropriyatiyakh. *Izvestiya Voronezhskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*. (1), 89–93. Available from: doi:10.47438/2309-7078_2023_1_89 (In Russian)

Поступила в редакцию 05.07.2025

Подписана в печать 30.09.2025

Original article

UDC811.161.1– 054.6:3

DOI: 10.47438/2309-7078_2025_3_97

OPTIMIZATION OF THE TEACHER'S WORK IN PREPARING FOREIGN STUDENTS FOR SCIENTIFIC STUDENT EVENTS

Lyudmila P.Zemskova¹, Ekaterina V. Kudrina², Olga N.Oleinikova³
Voronezh State University¹

Voronezh, Russia

²*Voronezh Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia^{1, 2}*
Voronezh, Russia

³*Voronezh Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia*
Voronezh, Russia

¹*Cand. Philol. Sci., Docent of the Department of Russian as a Foreign Language,
тел.: (473) 213-16-16, e-mail: lpzem1951@mail.ru*

²*Cand. Philol. Sci., Docent of the Department of Russian and Foreign Languages,
тел.: (473) 264-90-15, e-mail: katrina513@yandex.ru*

³*Cand. Philol. Sci., Docent of the Department of Russian and Foreign Languages,
тел.: (473) 264-90-15, e-mail: oon_2004@mail.ru*

Abstract. The article examines the issue of the work of a teacher who directs the preparation of a foreign student for a student scientific event, as well as who edits collections of materials from student conferences. The purpose of the article is to summarize the practical experience of preparing texts of reports and articles by students of all levels of education. Special attention is paid to working with the texts of foreign students, including the pre-university stage.

Key words: international students, pre-university stage of preparation, scientific student event, text editing.

Cite as: Zemskova, L.P., Kudrina, E.V., Oleinikova, O.N. (2025) Optimization of the teacher's work in preparing foreign students for scientific student events. *Izvestia Voronezh State Pedagogical University*. (3), 97–101. (In Russ., abstract in Eng.). DOI: 10.47438/2309-7078_2025_3_97

Received 05.07.2025

Accepted 30.09.2025